

rhenum incolunt per terminos senserunt. insecuta magnum ex hostium nume-
rum occiderunt. Caesar omnia aedificata duobus maximis bellis confectis.
maturus periculo quem tempus anni postulabat in hiberna insequantur
exercitum deduxit. hibernis labienum praeposuit. ipse in ceteram
galliam ad conueniendum agendos profectus est.

JULIUS CAESARIS CONSTANTINENSIS DE LEGIBUS CAESARIS. C. F. BELLUM
GALLICUM. LIBER. I. EXPLICIT. ^{IN GALIA. I. I.} JULI CAESARIS. B. G. LIB. I. EXPLICIT
INCIPIT FELICITER

INERT LIBER SECVNDVS

Umesse caesar in cetera Gallia in hibernis. ita ut supra
demonstrauimus. crebri ad eum rumores affererentur. ut tunc
que trem labieni certior fiebat. omnes belgas quam terra
est Galliae partem dixerimus. contra pro re conuolare. obsides que
inter se dare. conuolandi. hae sunt causas. primum quod uenerentur ne
omni pacata Gallia. ad eos exercitus noster adduceretur. Deinde.
quod ab nonnullis Gallis sollicitarentur. partem qui gen manus diu-
tius in Gallia uersari noluerant. ita pro re exercitum gemare. atque
in uolens cere in Gallia moleste ferebant. partem qui mobilitate & leui-
tate animi nouis imperis studebant. ab nonnullis & sic quod in Gallia
a potentioribus. atque his quia ad conducendos homines facultates habebant.
uulgo regna occupabantur. qui minus facile eum rem in imperio non
sequi poterant. his nuntius litteris que commotus caesar. duas legiones
in cetera Gallia nouas conscripsit. ^{duas} & in parte aedificata. in cetera Gallia
galliam quae ducenda. quin tam pedum legatum misit. ipse cum pri-
mum praebuli copiam inciperet. ad exercitum uenit. tunc negotia
senonibus. reliquis que Gallis. qui finitimi belgas erant. ut ea que apud
eos gerantur cognoscant. quae de his rebus certior fierent.

Page d'un manuscrit de Jules César *De bello gallico*, sorti du monastère de Fleury-sur-Loire (d'où son nom de *Codex Floriacensis*). Plus tard il fit partie de la Bibliothèque Colbert (N° 3284). Voir Chatelain, *Paléographie des classiques latins*, pl. 46. — A la fin de chaque livre se lit la signature du correcteur *Iulius Celsus Constantinus* (voir ligne 6). A la fin du second livre on trouve aussi le nom d'un second correcteur : *Flavius Licerius Firminus Lupicinus legi* (voir le Fac-similé dans Chatelain, l. c.). Dans notre manuscrit ces signatures sont copiées sur un Codex plus ancien. — Souvent notre manuscrit donne les variantes d'un autre manuscrit, et elles sont souvent accompagnées d'un signe qui dans les notes tironiennes signifie *al* (c'est-à-dire *aliter*). Ligne 7 de notre page la variante se trouve annoncée par les mots : *In alio ita*. Sur une autre page (fol. 12) une longue variante est précédée de cette phrase : *Ita in altero habetur* (Chatelain, l. c.). Notre page donne la fin du premier livre et le commencement du second.

Minuscule carolingienne. Les hastes tant supérieures qu'inférieures sont assez grandes. Beaucoup de hastes supérieures sont renflées, en forme de massue. Les lettres qui se trouvent sur la ligne avec un trait droit ont la plupart du temps une ligne de fuite oblique, voir *d, h, i, m, n, u*. — Le nom du correcteur à la fin du premier livre est écrit en lettres onciales (6. 7), la variante est en petites capitales (7), le titre du second livre est en grandes capitales ornées (8). Voir l'initiale du texte du second livre (9).

Lettres isolées. *a* est tantôt ouvert comme dans l'ancienne cursive, tantôt oncial (9. 10). *e* est simple, il n'y a que dans la ligature *et* où il est grand et brisé (2). *d* la plupart du temps est droit, quelquefois pourtant, il est rond et tout à fait selon la forme de l'écriture onciale (10. 12). La courbe inférieure du *g* est très grande (9. 11). *n* est quelquefois majuscule (13). *r* est petit; l'épaulement est long (9).

Abréviations. On emploie surtout celles

des anciens manuscrits romains : voir les «litterae singulares» pour *populus Romanus* (12. 16; la désinence de *populus* est ajoutée). Voir en outre *b; = bus* et *q; = que* et l'abréviation de *m* à la fin des mots (19. 11. 22. 24). Très souvent aussi l'on rencontre l'abréviation pour *esse* que nous avons déjà trouvée dans les *Notae iuris* (12. 13. 24).

Ligatures. Voir *et* (2), *et* (9. 14), *nt* (19), *st* (2. 3).

Corrections. Parfois les lettres sont barrées, ou annulées par un point (9. 11. 15. 16. 18. 22. 23. 26).

Parfois on trouve un signe, celui que les grammairiens nomment *hyphen*, pour lier les mots (21. 22. 26; voir Donatus, *Ars grammatica*, I, 4 : *haec nota subter posita duo verba, cum ita res exigit, copulamur*). Une fois il y a une *diastole* — entre *que* et *commotus* — pour séparer ces mots (21; Donatus, l. c. : *haec nota male cohaerentia discernuntur*).

La séparation des mots est imparfaite. Les signes de ponctuation sont en partie d'une main plus récente.

Rhenum incolunt, perterritos senserunt, insecuti magnum ex his numerum occiderunt. Caesar, una aestate duobus maximis bellis confectis, maturius paulo, quam tempus anni postulabat, in hiberna in Sequanos exercitum deduxit; hibernis Labienum praeposuit; ipse in citeriorem

5 Galliam ad conventus agendos profectus est.

Iulius Celsus Constantinus vir clarissimus legi. C. Caesaris C. filii belli gallici liber I explicit.¹⁾

Incipit liber secundus.

Cum esset Caesar in citeriore²⁾ Gallia in hibernis, ita uti supra
10 demonstravimus, crebri ad eum rumores afferebantur, litterisque item Labieni certior fiebat, omnes Belgas, quam tertiam³⁾
esse Galliae partem dixeramus, contra *populum Romanum* coniurare obsidesque
inter se dare. Coniurandi has *esse* causas: primum, quod vererentur, ne,
15 omni pacata Gallia, ad eos exercitus noster adduceretur; deinde,
quod a⁴⁾ nonnullis Gallis sollicitarentur, partim qui Germanos diu-
tius in Gallia versari noluerant ita *populi Romani* exercitum hiemare⁵⁾ atque
inveterascere in Gallia moleste ferebant, partim qui mobilitate et levitate
animi novis imperiis studebant; a⁴⁾ nonnullis etiam, quod in Gallia
a potentioribus atque his, qui ad conducendos homines facultates habebant,
20 vulgo regna occupabantur, qui minus facile eam rem in imperio nostro⁶⁾ con-
sequi poterant. His nuntiis litterisque⁷⁾ commotus Caesar duas legiones
in citeriore⁸⁾ Gallia novas conscripsit et ineunte⁹⁾ aestate, in interiore
Galliam qui deduceret, Quintum Pedium legatum misit¹⁰⁾. Ipse, cum pri-
mum pabuli copia *esse* inciperet, ad exercitum venit. Dat negotium
25 Senonibus reliquisque Gallis, qui finitimi Belgis erant, uti ea, quae apud
eos gerantur, cognoscant seque¹¹⁾ de his rebus certiore faciant.

¹⁾ Suit la variante d'un autre Codex, en lettres capitales : *In alio ita : Iulii Caesaris belli gallici liber I explicit. Incipit II. Feliciter.* ²⁾ Correction de *caeteriore*. ³⁾ de *terciam*. ⁴⁾ de *ab*. ⁵⁾ de *gemare*. ⁶⁾ Un correcteur n'a plus connu l'ancienne abréviation pour *noster* et a rendu *n* par *non*. Sur d'autres erreurs de ce genre à propos de *n* voir Traube, *Persona Scottorum* (dans les Compte-rendus des séances de l'Académie de Munich, année 1900, p. 501). ⁷⁾ de *litteris que*. ⁸⁾ de *ceteriore*. ⁹⁾ de *inita*. ¹⁰⁾ de *missit*. ¹¹⁾ de *se quae*.